

Årsredovisning

Svenska Bibelsällskapet

802000-3292

Styrelsen för Svenska Bibelsällskapet får härmed lämna sin redogörelse för föreningens utveckling under räkenskapsåret 2020-01-01 - 2020-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2 - 8
- Resultaträkning	9
- Balansräkning	10 - 11
- Noter	12 - 18
- Underskrifter	18 - 19

Förvaltningsberättelse för Svenska Bibelsällskapet 2020

ALLMÄNT OM VERKSAMHETEN

Ändamål och värdegrund

Svenska Bibelsällskapet är en ideell förening och dess uppdrag är enligt stadgarna att svara för översättningsarbete av Bibeln, att förmedla biblar och bibellitteratur, främja användningen av Bibeln, bedriva insamlingsverksamhet till förmån för bibelarbete i Sverige och internationellt samt att förvalta Bibelfonden.

Tillsammans med cirka 150 andra bibelsällskap bildar Svenska Bibelsällskapet sammanslutningen *United Bible Societies* (UBS) med liknande värdegrund utifrån ett globalt perspektiv. UBS:s uppdrag formuleras med orden "Bibeln till alla". Detta uppdrag profileras fram till år 2022 i "Löftet från Philadelphia" (*The Philadelphia Promise*) vilket också påverkar Svenska Bibelsällskapets arbete.

Organisation

Bibelsällskapets högsta beslutande organ är huvudmannarådet. Representanterna i nuvarande huvudmannaråd valdes den 20 april 2018 för mandatperioden 2018–2021. Sällskapets huvudmän och deras representanter i huvudmannarådet är för närvarande:

Adventistsamfundet: Reiner Refsbäck, suppleant Bobby Sjölander

Ekumeniakyrkan: Sofia Camnerin, suppleant Olle Alkholm

Ekumeniska rådet i Finland: Risto Nurmela, suppleant Leif-Göte Björklund

Evangeliska Frikyrkan: Ingemar Forss, suppleant Anna Enberg

Frälsningsarmén: Kjell Olausson, suppleant Johan Grahn

Kungliga Vitterhetsakademien: Samuel Byrskog, suppleant Jerker Blomqvist

Livets Ord: Johannes Sundin, suppleant Julia Nordh

Pingströrelsen: Richard Svensson, suppleant Annika Bertilsson

Skolväsendet: Elisabeth Svedinger

Stiftelsen Sankt Ignatios: Miriam L Hjälms, suppleant Gabriel Bar-Sawme

Stockholms katolska stift: Anders Arborelius, suppleant Tord Fornberg

Svenska Akademien: Jesper Svenbro

Svenska Alliansmissionen: Lars-Gunnar Jonsson, suppleant Kjell Larsson

Svenska kyrkan med EFS: Åke Bonnier, Christina Bexell, Jörgen Ericsson, Jennifer Ögren, Stefan Holmström, Mattias Rosenquist, Hanna Stenström, Mikael Larsson och Kamilla Skarström Hinojosa, suppleanter: Cristina Grenholm, Kerstin Oderhem och Jenny Sjögren.

Huvudmannarådet har under räkenskapsåret haft 2 protokollförda sammanträden. I Styrelsen, som under räkenskapsåret haft 5 protokollförda sammanträden, ingår följande ledamöter:

Åke Bonnier (ordf.), Svenska kyrkan; Tord Fornberg (v. ordf.), Stockholms katolska stift; Olle Alkholm, Ekumeniakyrkan; Annika Bertilsson, Pingströrelsen; Christina Bexell, Svenska kyrkan; Jörgen Ericsson (skattmästare), Svenska kyrkan; Ingemar Forss, Evangeliska Frikyrkan; Stefan Holmström, Svenska kyrkan med EFS och Jesper Svenbro, Svenska Akademien.

Suppleanter: Johan Grahn, Frälsningsarmén; Johannes Sundin, Livets Ord och Jennifer Ögren, Svenska kyrkan.

Generalsekreterare för Bibelsällskapet är Anders Göranson.

Insamlingsvägar

Vi samlar in pengar via kollekt, enskilda gåvor och stödmedlemskap.

Ändamålsbestämda medel

Varje år beslutar vi om medel till ett femtontal destinerade projekt samt till *United Bible Societies* serviceverksamhet för den globala verksamheten. Kommer det in mer pengar till ett projekt än vad det finns behov av går överskjutande medel till liknande projekt.

I insamlingsverksamheten förekommer även, liksom inom översättningsenheten och Bibeläventyret, ändamålsbestämda medel från framför allt fonder och stiftelser.

Externa faktorer som påverkar organisationen

I ett längre perspektiv är vi som andra organisationer påverkade av förändringar i valutakurser. För de destinerade projekten fastslås dock en valutakurs för ett år i taget.

VÄSENTLIGA HÄNDELSER UNDER RÄKENSKAPSÅRET

År 2020 har Coronaviruspandemin påverkat Bibelsällskapets arbete, liksom den påverkat samhället i övrigt. Exempel på detta nämns under de olika rubrikerna. En direkt följd är att *United Bible Societies* upprättat en solidaritetsfond, till stöd för särskilt drabbade bibelsällskap. Även Svenska Bibelsällskapet har bidragit ekonomiskt till denna fond.

Bibelöversättning

Under året har styrelsen fattat beslut om att översätta hela Nya testamentet till år 2026.

Bibeläventyret

Under 2020 har ett omfattande arbete skett för att revidera läromedlet vad gäller den del som handlar om Gamla testamentet. Den pionjärsatsning som nämns i måldokumentet för 2020 har också kommit i gång. Personer har anställts för att göra Bibeläventyret mer känt i Malmö och Göteborg.

Personalförändringar

Under året har projektkonsulten för det Sida-finansierade arbetet utöver denna halvtidstjänst arbetat ytterligare en halvtid med annan administration. Under andra halvåret tog tjänsteinnehavaren också över redaktörsansvaret för tidningen Bibel. Inom Bibeläventyrets pionjärsatsning har två personer anställts på tio respektive femton procents tjänst.

Ökning av gåvor

Det är värt att notera att gåvor från privatpersoner har ökat för andra året i rad. Detta beror på ett målmedvetet, strukturerat arbetssätt från insamlings- och kommunikationsavdelningen. Även rikskollekten i Svenska kyrkan ökade under 2020 och översteg för första gången på flera år 1 miljon kr. Under pandemin har dock övriga kollekt sjunkit markant.

Sida-finansierade projekt

Under året har det Sida-finansierade projektet i Togo slutrapporterats. Därmed blev också ansökan om ett nytt projekt i Ghana godkänd av Svenska missionsrådet (SMR).

RESULTAT OCH STÄLLNING

Årets resultat visar ett överskott på 223 088 kronor som till största delen beror på ökning av enskilda gåvor och några större testamenten. Efter förändring av ändamålsdestinerade medel i bokslutsdispositionen så slutade det på 87 151 kronor. Bibelsällskapets omslutning vid

utgången av räkenskapsåret uppgår till 16 403 525 kronor. Eget kapital uppgick till 3 875 598 kronor. Enskilda gåvor ökade med cirka 7 procent jämfört med året innan.

Under året har Svenska Bibelsällskapet erhållit testamentsgåvor på 437 498 kronor.

ANVÄNDNING AV FINANSIELLA INSTRUMENT

Värdepapper förvaltas i egen regi. Av totalt kapital ska lägst 20 procent vara placerat i räntebärande tillgångar med hög kreditvärdighet. Fondplaceringar görs hos välkända fondbolag. Värdepapper köps på erkända handelsplatser som står under tillsyn av nationellt övervakande myndighet.

HÅLLBARHETSUPPLYSNINGAR

Organisationens resepolicy, som ingår i den PM för medarbetare, som årligen uppdateras, anger att personalen ska undvika att använda egen bil och i stället nyttja allmänna färdmedel. Där står också att digitala möten kan vara ett alternativ till resor, ”inte minst ur klimat-synpunkt”. Personalträffarna som sker varannan vecka, äger rum i zoom.

VERKSAMHETEN

Översättningsenheten

Det projekt med nya provöversättningar av tre bibelböcker som på allvar påbörjades 2019 har under året i stort sett slutförts. Eftersom beslut fattats att översätta hela NT till 2026 har denna provöversättning fått ett nytt namn och kallas nu Pilotöversättning. De tre primäröversättarna och redaktionskommittén har samlats regelbundet. Sedan mars har arbetet mer och mer bedrivits digitalt. Höjdpunkten var den översättningskonferens som med gott deltagande, precis innan pandemin bröt lös, kunde genomföras 9–10 mars i samarbete med Stiftelsen Fjellstedtska skolan och Uppsala universitet. Ett 40-tal deltagare från hela landet fick insyn i det pågående översättningsarbetet.

Översättningen av Bibeln till nordsamiska som var en stor händelse under 2019 fick en uppföljning på samernas nationaldag, den 6 februari, när Bibelsällskapets generalsekreterare tillsammans med ordföranden för Samiska rådet inom Svenska kyrkan, Ingrid Inga, överlämnade varsitt exemplar av Biibbal 2019 till kungaparet, vid Jokkmokks marknad.

Arbetet med översättningar på andra nationella minoritetsspråk har gått vidare enligt planeringen. Det lulesamiska GT-projektet kunde samlas i Uppsala den 21 januari till representantskap, med deltagare från både Norge och Sverige. Den sedan länge planerade bibelöversättningskonferensen i Gällivare 30–31 mars fick dock med kort varsel ställas in. I den sydsamiska bibelöversättningen hölls ägarforum och projektrådsmöte på plats i Uppsala den 20 januari, med deltagare från både Norge och Sverige. Översättning av Bibeln till meänkieli har fortskridit under året. Projektägargruppen sammanträdde den 1 april 2020. Översättarmöten har genomförts i Tornedalen och i Luleå sammanlagt fyra gånger två dagar.

Arbetet med att tillhandahålla bibelöversättningar i digital form tog ett rejält kliv framåt när den nya webbplatsen Bibeln.se lanserades i mars 2020, i linje med måldokumentet.

Övergången från den gamla webbplatsen till den nya skedde utan några tekniska missöden. Nu finns en hel studiebibel tillgänglig, där snabbheten vid sökningar har ökat väsentligt.

Bibelbutiken

De förändringar i Bibelbutiken som påbörjades under 2019 har fortsatt. Fokus ligger alltmer på utländska biblar och församlingsmaterial som anknyter direkt till Bibeln. Ett exempel på det är Bibelpaketet, ett paket med biblar på de tio mest efterfrågade språken.

Pandemin påverkade försäljningen negativt under våren, då få församlingar beställde material beroende på den osäkerhet som rådde. Däremot slog julkortsförsäljningen rekord, när både privatpersoner och församlingar insåg att just julkorten kunde fylla en viktig funktion i tider av restriktioner och begränsningar. Årets julkort trycktes i en upplaga om 38 500 och dessa såldes slut i mitten av december. Dessutom såldes 21 500 julkort från gamla årgångar. Detta bidrar till att Bibelbutiken går bättre än budgeterat.

Bibelbutiken har också kommit igång med ett eget, digitalt nyhetsbrev, något som också formulerats i måldokumentet.

Insamling

Den totala summan kollekt och enskilda gåvor 2020 uppgick till 6 620 340 kronor, vilket innebär en ökning med 762 384 kronor jämfört med insamlingsresultatet 2019.

Församlingskollekterna uppgick till 249 206 kronor, vilket innebar en betydande minskning med 20 procent jämfört med år 2019. De senaste åren har visat på en tydligt nedåtgående trend som dessutom förstärktes av pandemins mötesrestriktioner.

Svenska kyrkans rikskollekt på Bibelns dag gav 1 006 192 kronor, en ökning med 78 847 kronor.

De privata enskilda gåvorna landade på slutsumman 5 365 943 kronor jämfört med 4 585 754 kronor år 2019. Antalet aktiva enskilda givare, 3 726 personer, har sjunkit med 42 stycken. Antalet fasta autogirogivare har minskat från 825 till 777 stycken.

Stommen i insamlingsarbetet utgörs av fyra nummer av tidningen Bibel. Med varje tidning följer en adressbärare med inbetalningskort för aktuell insamlingskampanj. Dessutom görs fem större insamlingskampanjer med brevtuskick varje år. Till det kommer tre tackbrevskampanjer med inbetalningskort de månader som inte har ordinarie kampanjuskick.

Ibladningar i kristen press har gjorts, en till förmån för bibeltryckning i Kina som under de senaste åtta åren attraherat många givare, och en till förmån för alfabetisering i Ghana. Den gav dock oväntat lågt resultat och fick ses som en information om projektet.

Insamling av handgjorda babykläder, filter och leksaker till minderåriga mödrar i Guatemala har inneburit att givare kunnat få bidra med sina händers verk när de själva inte har så mycket pengar att bidra med. Totalt 14 flyttkartonger och fem resväskor har sänts till Guatemala.

Under året har annonsering i dags- och kvällstidningar varit ett sätt att både sprida hopp i en svår tid och att stärka Bibelsällskapets varumärke. Utöver sedvanlig annonsering i kyrklig press har också helsidesannonser i olika magasin varit ett sätt att nå ut med budskapet.

Det har även varit viktigt med den genuina givarvården. Den kommunikationsansvariga har skrivit ett stort antal brev för hand till generösa givare för att visa tacksamhet och omtanke.

Antalet stödförsamlingar som betalat en årsavgift på 1 700 kronor är 290 st.

Medlemsavgifter från stödförsamlingar, 180 enskilda medlemmar i Bibelsällskapet och 746 st bibeläventyrare uppgick till 677 600 kronor.

Information och Sverigearbete

Under året producerades en uppföljare till *Den supercoola berättelsen om Jesus*, nämligen *Den supercoola berättelsen om Julen*. Detta resursmaterial för församlingarna trycktes i en upplaga om 3 000. En stor del av dessa böcker har distribuerats genom tjänsten Utbudet.se som erbjuder kostnadsfria lektionsmaterial till skolorna. Denna satsning fanns också med i måldokumentet för 2020.

Medarbetare från Bibelsällskapet har på grund av pandemin inte kunnat göra bibelbesök eller kunnat delta i olika konferenser på samma sätt som tidigare år. Vissa besök skedde under årets första två månader. Därefter har medverkan kunnat ske i begränsad omfattning med hjälp av digitala verktyg. Digitala nyhetsbrev har också skickats ut.

Bibelpriset för 2020, i samarbete med Sigtunastiftelsen, tilldelades författaren och docenten LarsOlov Eriksson, Uppsala. Det delades ut i samband med Bibelsällskapets huvudmannaråd den 9 november. Pristagaren och representanter för Sigtunastiftelsen och Bibelsällskapet fanns på plats i Uppsala. Däremot deltog Huvudmannarådet via zoom, samtidigt som allmänheten kunde se prisceremonin och höra pristagarens föreläsning via antingen Facebook eller Youtube.

Bibelns dag inföll den 19 januari 2020. Genomarbetat gudstjänstmaterial och artiklar om bibelarbetet sändes till församlingarna i november 2019.

Bibeläventyret

En av Bibelsällskapets visioner är att erbjuda det bibelpedagogiska läromedlet Bibeläventyret till årskurs 4 och 5 i landets alla skolor. Målgruppen uppgår till cirka 200 000 elever. I år genomfördes 1 002 bibeläventyr. Det var en nedgång med en tredjedel och minskningen beror helt och hållet på pandemin. Denna nedgång samt färre deltagare i de utbildningar som gick att genomföra, har inneburit ett tapp i inkomster på cirka 600 000 kronor. Det är ändå glädjande att så pass många bibeläventyrare kunde besöka skolor även under senare delen av året. Det har ordnats tre instruktörskurser i Gamla Testamentet med 51 deltagare, och två för Nya testamentet med 37 deltagare. Det sedan flera år efterlängtade pionjärprojektet har startats i Malmö och Göteborg. Även här har dock pandemin gjort att arbetet bromsat in.

En del av det tidsöverskott som uppstått för de anställda har investerats i den genomgripande revision som skett när det gäller Gamla testamentets Bibeläventyr. Under året har den nya versionen testats och finslipats. Bibeläventyret står därmed rustat att möta framtiden, när väl pandemin släpper sitt grepp om samhället.

Styrgruppen samlades fem gånger och har under året bestått av Marina Andersson, Anders Göranzon, Olof Brandt, Amanda Carlshamre, Andreas Hultsten och Elisabet Svedinger. Den sistnämnda har under hösten ersatts av Sofia Springare. Även ett vetenskapligt råd finns, som har samlats tre gånger. Det har bestått av Kerstin von Brömssen, Lars Naeslund, LarsOlov Eriksson, Mikael Tellbe, Elisabeth Svedinger, Anders Göranzon och Andreas Hultsten.

Sida-finansierat projekt

I juni 2020 godkände Svenska missionsrådet (SMR) Bibelsällskapets ansökan om Sida-medel för ett alfabetiseringsprojekt i Ghana. Projektet handlar om att erbjuda alfabetisering för de delar av befolkningen som talar språken esahie och gurune. Projektet leds av Bibelsällskapet i Ghana (BSG) men får stöd av Svenska Bibelsällskapet i arbetet med att söka Sida-bidrag. Projektet leds av en projektkonsulent. Dessutom finns Rob van den Heuvel som en resurs, en konsult med bas i Belgien, som har stor erfarenhet av projekthantering.

Pandemin har även här inneburit särskilda utmaningar, eftersom den resa som skulle ske hösten 2020 inte kunde genomföras. Projektstarten har dessutom försenats av kraftiga översvämningar i området.

Webbplatser

Bibelsällskapet har fyra aktiva webbplatser: bibelsallskapet.se, bibeln.se, bibelbutiken.se och bibelaventuret.se.

Tillgänglighet och öppenhet

Bibelsällskapet är angeläget om öppen redovisning av verksamhet, ledningsfunktioner och ekonomi, och är därför anslutet till 90-konto och Svensk Insamlingskontroll.

Intern kontroll och revision

Den interna kontrollen sker väsentligen genom arbetsutskottets och styrelsens tillsyn av beslutade riktlinjer för attest- och teckningsrättigheter inom ekonomihanteringen samt inom den löpande verksamheten genom uppföljning av de måldokument som huvudmannarådet antog 2018. Vid det årliga revisionsmötet i februari möter revisorerna delar av arbetsutskottet för samtal och därefter redovisas revisorernas synpunkter för styrelse och huvudmannaråd.

Anställda

Medarbetarteamet såg den 31 december 2020 ut som följer (om inget annat anges; 100%):

Administration: Anders Göranzon, generalsekreterare, Linnéa Svensmark, ekonom och registeransvarig, Olof Brandt, digital samordnare (40%), Sofie Hargemark, assistent (50%).

Översättning: Mikael Winnige, översättningsdirektor, Ann-Christin Skoglund, projektledare (25%).

Bibelbutik: Magnus Wingård, butiksföreståndare, Johanna Widell, assistent (50%).

Insamling/kommunikation: Lotta Ring, kommunikations- och insamlingsansvarig.

Bibeläventyret: Andreas Hultsten, nationell ledare (80%), Thomas Nilsson-Lill, administratör, Sofia Springare, ansvarig för Storstockholmsområdet (45%), Alexander Dahlquist, samordnare i Göteborg (15%), Lisa Eiderbrant, samordnare i Malmö (10%).

SMR-projekt: Sofie Hargemark, projektkonsulent (50% – delvis finansierad av Det Norske Bibelselskap).

Resor och pedagogik: Urban Lennartsson, inspiratör och resepedagog (25%).

IT: Leif Ydreborn, IT-utvecklare (25%).

FÖRVÄNTAD FRAMTIDA UTVECKLING

Under första kvartalet 2021 slutförs arbetet med Pilotöversättningen av Markusevangeliet, Filippobrevet och Första Johannesbrevet. Projektet att översätta hela Nya testamentet till 2026 tar form och ett antal exegeter och stilister anlitas för genomförandet.

Under 2020 fortsätter utvecklingen av webbplatsen Bibeln.se där fler översättningar kommer att laddas upp. Ett arbete med layout och användarvänlighet kommer också att påbörjas.

Bibeläventyret fortsätter arbetet med utveckling av läromedlet, denna gång avseende Nya testamentet.

Ett nytt CRM-system kommer att introduceras i organisationen under 2021. Fas 1 genomfördes under senare delen av 2020 och under 2021 påbörjas fas 2. Detta kommer att underlätta arbetet vad gäller register, gåvor, butik och bibeläventyr.

Generalsekreteraren fortsätter att se över kansliorganisationen, för att minska sårbarheten vid sjukskrivningar. Målsättningen är att vitala funktioner ska behärras av fler än en medarbetare. I detta arbete kommer vi att bygga vidare på den TRS-process som arbetslaget deltog i 2019.

Det är med stor tacksamhet vi noterar ett överskott för år 2020, då pandemin slagit hårt även mot Bibelsällskapets verksamhet. Våra trogna gåvogivare är på ett generöst sätt med och bär arbetet. Vi ser därför fram emot ytterligare ett osäkert år med stor förtröstan på Guds nåd.

Flerårsöversikt

<i>Allmänna förutsättningar</i>	2020	2019	2018	2017	2016
Resultat (tkr)					
Verksamhetens intäkter	16 404	14 859	14 375	14 742	13 747
Verksamhetens kostnader	-16 170	-14 994	-14 514	-14 991	-14 404
Verksamhetens resultat	234	-135	-139	-249	-657
Resultat fr finansiella investeringar	-10	195	-25	316	211
Årets resultat	223	60	-164	67	-446

Ekonomisk ställning

Eget kapital (tkr)	3 876	3 639	3 570	3 777	3 703
Soliditet (%)	51,24	48,11	54,60	53,50	50,70

Definitioner

Eget kapital - Verksamhetens nettotillgångar, dvs skillnaden mellan tillgångar och skulder

Soliditet (%) - Uppgiften beräknas som utgående eget kapital dividerat med balansomsättningen (totala tillgångar i balansräkningen)

Värdesäkring av eget kapital (%) - Uppgiften beräknas som årets resultat dividerat med ingående eget kapital.

Förändring av eget kapital 2020

	Ständiga medlemmars fond	Reservfond	BÄ utveck.fond	Taktila bibelboks proj	Balanserat kapital	Totalt eget kapital
Ingående balans	121 825	892 640	78 547		2 545 998	3 639 010
Årets inbetalningar	13 500					13 500
Ändamålsbestämt av givaren						0
Ändamålsbestämt av styrelsen				200 000	-200 000	0
Utnyttjat			-64 063		64 063	0
Årets resultat					223 088	223 088
Utgående balans	135 325	892 640	14 484	200 000	2 633 149	3 875 598

RESULTATRÄKNING

1

		2020-01-01 2020-12-31	2019-01-01 2019-12-31
Föreningens intäkter			
Medlemsavgifter	2	677 600	720 700
Gåvor	3	7 058 838	6 047 911
Bidrag	4	4 972 194	3 580 667
Nettoomsättning	5	2 418 339	3 224 715
Övriga verksamhetsintäkter	6	1 276 554	1 285 211
Summa intäkter		16 403 525	14 859 204
Föreningens kostnader			
Kostnad såld vara	7	-1 428 534	-1 914 427
Lämnade bidrag/utskickat	8	-3 196 843	-2 436 629
Verksamhetens kostnader		-3 474 836	-3 195 239
Personalkostnader	9	-8 031 250	-7 429 669
Avskrivningar		-38 560	-18 259
Summa kostnader		-16 170 023	-14 994 223
Rörelseresultat		233 502	-135 019
Resultat från finansiella poster			
Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	10	–	–
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		17 850	183 014
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		-24 033	12 944
Räntekostnader och liknande resultatposter		-4 231	-1 282
Summa finansiella poster		-10 414	194 676
Årets resultat		223 088	59 657
Förändring av ändamålsdestinerade medel		-135 937	–
Kvarstående belopp för året		87 151	59 657

BALANSRÄKNING

1

		2020-12-31	2019-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Immateriella anläggningstillgångar</i>			
Nyttjanderätt	11	0	0
<i>Summa immateriella anläggningstillgångar</i>		0	0
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier	12	55 577	15 265
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		55 577	15 265
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Aktier i Bibeln AB	13	100 000	100 000
Andra långfristiga värdepappersinnehav	14	749 621	749 621
<i>Summa finansiella anläggningstillgångar</i>		849 621	849 621
Summa anläggningstillgångar		905 198	864 886
Omsättningstillgångar			
Varulager	15	1 144 984	1 375 648
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		404 063	503 566
Övriga fordringar		2 829 237	2 161 291
Fordran Dotterbolag (Bibeln AB)		3 687	3 687
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	16	163 534	231 666
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		3 400 521	2 900 210
Kassa och bank		1 794 556	2 422 614
Summa omsättningstillgångar		6 340 061	6 698 472
SUMMA TILLGÅNGAR		7 245 259	7 563 358

	2020-12-31	2019-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER		
Eget kapital		
Ständiga medlemmars fond	135 325	121 825
Ändamålsbestämda medel	1 107 124	971 187
Balanserat kapital	2 633 149	2 545 998
Summa eget kapital	3 875 598	3 639 010
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder	668 137	542 005
Skuld erhållna bidrag ej utnyttjade	1 434 781	1 595 357
Övriga skulder	623 288	1 030 288
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	17	756 698
Summa kortfristiga skulder	3 369 661	3 924 348
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	7 245 259	7 563 358

NOTER

Not 1 Redovisnings- och värderingsprinciper

Redovisnings- och värderingsprinciper

Årsredovisningen upprättas med tillämpning av årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2012:1 Årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Verksamhetsintäkter

Endast det inflöde av ekonomiska fördelar som föreningen erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas, om inget särskilt anges nedan, till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas.

Medlemsavgifter

Medlemsavgifter omfattar inbetalningar för medlemskap i föreningen. Medlemsavgifter redovisas vid inbetalning från medlemmen och intäktsredovisas över den tidsperiod som avses.

Gåvor och bidrag

En transaktion i vilken föreningen tar emot en tillgång eller en tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållt bidrag. Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att organisationen uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om organisationen har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls, är det ett erhållt bidrag. Är det inget bidrag är det en gåva.

Gåvor redovisas enligt huvudregeln som intäkt när de erhålls. Bidrag redovisas som intäkt när villkoren för att erhålla bidraget har uppfyllts. Erhållna bidrag redovisas som skuld till dess villkoren för att erhålla bidraget uppfylls.

Nettoomsättning

Intäkt vid försäljning av varor och tjänster redovisas normalt vid försäljningstillfället.

Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar till anställda i form av löner, sociala avgifter och liknande kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster. Eftersom alla pensionsförpliktelser klassificerats som avgiftsbestämda redovisas en kostnad det år pensionen tjänas in.

Balansräkningen

Tillgångar, skulder och avsättningar värderas till anskaffningsvärde om inget annat anges nedan.

Immateriella anläggningstillgångar

Immateriella anläggningstillgångar värderas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade av- och nedskrivningar.

Avskrivning sker linjärt över tillgångens beräknade nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas:

Immateriella anläggningstillgångar 3-5 år

Materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med avskrivningar. I anskaffningsvärdet ingår utgifter som direkt kan hänföras till förvärvet av tillgången. Materiella

anläggningstillgångar skrivs av systematiskt över tillgångens bedömda nyttjandeperiod. När tillgångarnas avskrivningsbara belopp fastställs, beaktas i förekommande fall tillgångens restvärde. Linjär avskrivningsmetod används. Följande avskrivningstider tillämpas:

Inventarier 5 år

Finansiella tillgångar

Vid anskaffningstidpunkten värderas finansiella tillgångar till anskaffningsvärde med tillägg för direkta transaktionsutgifter. Efter första redovisningstillfället värderas långfristiga finansiella tillgångar som inte är räntebärande till anskaffningsvärde. Långfristiga räntebärande tillgångar, exempelvis obligationer, värderas till upplupet anskaffningsvärde med tillämpning av effektivräntemetoden. Alla tillgångar som innehas för riskspridning anses ingå i en värdepappersportfölj och betraktas därmed som en post vid värdering enligt lägsta värdets princip respektive vid nedskrivningsprövning.

Varulager

Handelsvaror värderas, med tillämpning av först-in först-ut-principen, till det lägsta av anskaffningsvärdet och nettoförsäljningsvärdet på balansdagen.

Ändamålsbestämda medel

I posten Ändamålsbestämda medel i eget kapital redovisas ännu inte förbrukade gåvor och andra ändamålsbestämda medel.

Not 2	Medlemsavgifter	2020	2019
	Stödmedlemmar	36 000	35 600
	Stödförsamlingar	492 400	516 300
	Bibeläventyrslicenser	149 200	168 800
		677 600	720 700

Not 3	Gåvor	2020	2019
	Kollekter	249 206	311 396
	Rikskollekt	1 006 192	927 345
	Gåvor	5 365 943	4 585 754
	Testamenterat	437 498	223 416
	Summa	7 058 839	6 047 911

År 2019 redovisades Testamente under bidrag not 4. Fr o m 2020 redovisas det som gåva i not 3.

Not 4	Bidrag	2020	2019
	Översättningsenheten från Bibelfonden	1 870 000	1 990 624
	Bibelarbete i Sverige / Information från Bibelfonden	395 000	545 000
	Bibeläventyret från Bibelfonden	100 000	0
	Administration från Bibelfonden	315 000	315 000
	Bidrag från SIDA	864 884	0
	Fondmedel till Sida projekt	100 000	0
	Översättningsenheten övriga bidrag	1 065 966	445 795
	Bibelarbete i Sverige / Information övriga bidrag	14 039	6 550
	Bibeläventyret från samfunden	150 000	50 000
	Administration övriga bidrag	0	14 960
	Förlaget - Tryckbidrag	0	187 476
	Övrigt	97 305	25 262
		4 972 194	3 580 667

Totalt bidrag från Bibelfonden 2 680 000 kronor.

År 2019 redovisades Testamente under bidrag. Fr o m 2020 redovisas det som gåva i not 3.

Not 5	Nettoomsättning	2020	2019
	Bibelbutiken	278 290	407 141
	E-butiken	737 105	642 516
	Förlaget	108 652	272 403
	Bibeläventyret	1 294 292	1 902 655
	Summa	2 418 339	3 224 715

Not 6	Övriga intäkter	2020	2019
	Lönebidrag, debiterad lön	329 419	334 744
	Bibelresor	-	81 195
	Övriga	947 135	869 272
	Summa	1 276 554	1 285 211

Not 7	Kostnader såld vara	2020	2019
	Varuinköp	-555 731	-670 004
	Egen producerade produkter ex Julkort och böcker	-174 560	-431 221
	Bibeläventyret	-698 244	-813 202
	Summa	-1 428 535	-1 914 427

Not 8	Lämnade bidrag / Utskickat	Fördelning	2020	2019
	Utskickade gåvor via UBS		-2 205 826	-1 984 642
	Utskickade SIDA projekt		-991 017	-451 987
	Tot. lämnade bidrag/utskickat:		-3 196 843	-2 436 629
	Mottagare 2020			
	UBS Global Mission Fond	810 000		
	Albanien	10 000		
	Argentina	60 000		
	Azerbajdzjan	110 000		
	Bahrain	60 000		
	Bolivia	110 000		
	Det heliga landet	20 000		
	Ghana (egeninsats Sida proj)	123 807		
	Guatemala	60 000		
	Kina	450 000		
	Kirgizistan	80 000		
	Marocko	10 000		
	Nicaragua	30 000		
	Rumänien	30 000		
	Sydafrika	110 000		
	Sydkorea	500		
	Syrien	40 000		
	Zambia	60 000		
	Zimbabwe	60 000		
	Solidaritetsfonden	95 326		

Totalt lämnat bidrag är 2 329 633 kronor inkl egeninstaten i Ghana projektet.

Not 9	Personal	2020	2019
	<i>Löner och andra ersättningar</i>		
	Anställda	4 715 010	4 493 325
	<i>Totala löner och andra ersättningar</i>	4 715 010	4 493 325
	<i>Sociala kostnader och pensionskostnader</i>		
	Sociala kostnader	1 701 775	2 097 055
	varav pensionskostnader till anställda	431 958	551 247
	<i>Totala löner, andra ersättningar, sociala kostnader samt pensioner</i>	6 416 785	6 590 380
	<i>Medelantalet anställda</i>		
	Kvinnor	4	4
	Män	6	6
	<i>Medelantalet anställda</i>	10	10
	<i>Könsfördelning i företagets styrelse</i>		
	Kvinnor	3	3
	Män	9	9

Styrelsen består av nio ordinarieledamöter och tre suppleanter. Inga arvoden betalas ut till styrelsen.

Not 10	Resultat från övr värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	2020	2019
	Erhållna utdelningar	17 850	27 850
	Resultat vid avyttring	–	155 164
		17 850	183 014

Not 11	Nyttjanderätter	2020-12-31	2019-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	233 500	233 500
	Utgående anskaffningsvärden	233 500	233 500
	Ingående avskrivningar	-233 500	-233 500
	Utgående avskrivningar	-233 500	-233 500
	Redovisat värde	0	0

Not 12	Inventarier, verktyg och installationer	2020-12-31	2019-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	728 967	727 468
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Inköp	78 872	11 499
	Försäljningar/utrangeringar	–	-10 000
	Utgående anskaffningsvärden	807 839	728 967
	Ingående avskrivningar	-713 702	-700 443
	<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
	Återförda avskrivningar på försäljningar resp. utrangeringar	–	3 333
	Årets avskrivningar	-38 560	-16 592
	Utgående avskrivningar	-752 262	-713 702
	Redovisat värde	55 577	15 265

Not 13	Andelar i koncernföretag	2020-12-31	2019-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	100 000	100 000
	Utgående anskaffningsvärden	100 000	100 000
	Redovisat värde	100 000	100 000

Dotterföretag	Org.nr	Säte
Bibeln AB	556599-2939	Uppsala

	Antal andelar	1 000	1 000
	Eget kapital	101 577	101 577
	Årets resultat	0	0
	Kapitalandel	1 000	1 000
	Rösträttsandel	1 000	1 000

Not 14	Andra långfristiga värdepappersinnehav	2020-12-31	2019-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	749 621	1 481 218
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Inköp	–	14 960
	Försäljningar/utrangeringar	–	-867 000
	Gåvor via testamente	–	120 443
	Utgående anskaffningsvärden	749 621	749 621
	Redovisat värde	749 621	749 621
	Totalt marknadsvärde	2020 1 236 389	2019 1 218 041

Bokfört värde är det lägsta av anskaffningsvärde respektive marknadsvärde.
Bibelsällskapet följer beslutade placeringsregler

Not 15	Varulager (Bibelbutiken, Bibeläventyret och Förlaget)	2020-12-31	2019-12-31
	Värde enligt inventering	1 580 286	1 734 985
	Akkumulerad nedskrivning	-435 302	-359 336
	Summa	1 144 984	1 375 648

Försäkrat till 2 300 000 kronor.

Not 16	Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	2020-12-31	2019-12-31
	Kyrkans försäkring	19 648	17 493
	Uppsala Akademiförvaltning	105 195	104 905
	Uppsala Akademiförvaltning	11 166	11 135
	Hyra kopiator jan-feb	10 124	23 785
	Handkassa 200€	2 179	2 179
	Hyra Götene Equmeniakyrka	2 107	2 107
	JAL Förlagssystem för dec inbet i januari	8 115	–
	Bidrag till Bibeläventyret från EFK 2020 inbet 11/1 2021	5 000	–
	Föregående år övrigt	–	70 062
	Summa förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	163 534	231 666

Not 17	Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	2020-12-31	2019-12-31
	Upplupna semesterlöner	485 489	474 355
	Upplupna soc.avg på sem.lön	152 541	149 042
	Upplupna sociala avgifter	–	133 937
	Fakt Bibeln idag hyra mm jan-mars	5 425	-636
	Summa upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	643 455	756 698

Not 18	Operationella leasingavtal	2020-12-31	2019-12-31
	<i>Förfallotid för framtida leasingavgifter</i>		
	Inom ett år	457 203	518 880
	Senare än ett år men innan fem år	826 605	1 358 520
	<i>Kostnadsförda hyror och leasingavgifter under året</i>		
	Hyra och leasingavgifter som kostnadsförts under räkenskapsåret	523 673	381 581
	<i>Ingångna väsentliga leasingavtal</i>		
	Under 2019 fick vi lägre hyra eftersom Uppsala Akademiförvaltning lyckats få hyra ut utan att betala moms på lokalerna iom att det finns en skola i huset. Detta gjorde att vi fick tillbaka moms för detta år samt 5 år tillbaka i tiden. Därför är kostnaden för hyra och leasing 200 000 kronor lägre än i år.		

Not 19	Eventualförpliktelser	2020-12-31	2019-12-31
	Garanti Bibeläventyret	1 104 500	1 104 500

UNDERSKRIFTER

Uppsala, dag framgår av respektive digitala sign

Anders Göranzon
Generalsekreterare

Åke Bonnier
Styrelseordförande

Tord Fornberg
Vice ordförande

Jörgen Ericsson
Skattmästare

Olle Alkholm

Annika Bertilsson

Christina Bexell

Ingemar Forss

Stefan Holmström

Jesper Svenbro

Vår revisionsberättelse har lämnats

Erik Albenius
Auktoriserad revisor

Samuel Borg
Revisor

Deltagare

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET Sverige

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: ÅKE BONNIER

Åke Bonnier
Ordförande

2021-04-22 06:11:00 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: TORD FORNBERG

Tord Fornberg
Vice Ordförande

2021-04-22 07:08:53 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: Kenth Jörgen Eriksson

Jörgen Ericsson
Skattmästare

2021-04-22 07:06:28 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: Christina Bexell

Christina Bexell

2021-04-23 15:23:39 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: Karl Stefan Holmström

Stefan Holmström

2021-04-22 10:01:35 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: OLLE ALKHOLM

Olle Alkholm

2021-04-22 06:13:38 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: INGEMAR FORSS

Ingemar Forss

2021-04-26 04:15:21 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: JESPER SVENBRO

Jesper Svenbro

2021-04-22 09:49:29 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: BARBRO ANNIKA
BERTILSSON

Annika Bertilsson

2021-04-26 07:41:05 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: ANDERS GÖRANZON

Anders Göranzon
Generalsekreterare
196011191019

2021-04-22 06:14:42 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

ERIK ALBENIUS Sverige

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: Erik Albenius

Erik Albenius

2021-04-29 06:21:53 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post

SAMUEL BORG Sverige

Signerat med Svenskt BankID

Namn returnerat från Svenskt BankID: SAMUEL BORG

Samuel Borg

2021-05-03 07:22:15 UTC

Datum

Leveranskanal: E-post